# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2023/940 HATÁROZATA

**(2023. május 4.)**

**az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott bűnüldözési és igazságügyi együttműködéssel foglalkozó szakbizottságban a kölcsönös jogsegély iránti megkeresésekre szolgáló, az említett megállapodás 635. cikkének (1) bekezdésében említett formanyomtatvány megállapítása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 82. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak, valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről szóló, 2021. április 29-i (EU) 2021/689 tanácsi határozatra ([1]),

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodást (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) ([2]) az (EU) 2021/689 határozattal megkötötték.

(2) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás harmadik részének VIII. címe kiegészíti a rendelkezéseit, és megkönnyíti az alkalmazását egyrészről a tagállamok, másrészről az Egyesült Királyság között a következőknek: az 1959. április 20-án Strasbourgban kelt európai egyezmény a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről, a kölcsönös jogsegélyről szóló európai egyezmény 1978. március 17-én Strasbourgban kelt kiegészítő jegyzőkönyve, és a kölcsönös jogsegélyről szóló európai egyezmény 2001. november 8-án Strasbourgban kelt második kiegészítő jegyzőkönyve.

(3) A büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet ([3]) és az Európai Unió tagállamai közötti kölcsönös bűnügyi jogsegélyegyezménynek az Európai Unióról szóló szerződés 34. cikke szerinti létrehozásáról szóló, 2000. május 29-i tanácsi jogi aktust ([4]) a Szerződéseknek megfelelően kell alkalmazni.

(4) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 635. cikkének (1) bekezdése alapján a bűnüldözési és igazságügyi együttműködéssel foglalkozó szakbizottságnak – az említett megállapodáshoz csatolt melléklet elfogadásával – meg kell állapítania a kölcsönös jogsegély iránti megkeresésekre szolgáló formanyomtatványt. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 635. cikkének (2) bekezdésével összhangban – ha a bűnüldözési és igazságügyi együttműködéssel foglalkozó szakbizottság elfogad egy ilyen formanyomtatvány megállapításáról szóló határozatot – a kölcsönös jogsegély iránti megkereséseket az említett formanyomtatvány használatával kell benyújtani.

([1]) HL L 149., 2021.4.30., 2. o.
([2]) HL L 149., 2021.4.30., 10. o.
([3]) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/41/EU irányelve (2014. április 3.) a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról (HL L 130., 2014.5.1., 1.o.).
([4]) HL C 197., 2000.7.12., 1.o.

(5) A kölcsönös jogsegély iránti megkeresésekre szolgáló formanyomtatvány meg fogja könnyíteni az egyrészről a tagállamok, másrészről az Egyesült Királyság illetékes hatóságai közötti kölcsönös jogsegélyt azáltal, hogy feltünteti mindazon szükséges információt, amelyet egy kölcsönös jogsegély iránti megkeresésnek tartalmaznia kell.

(6) Helyénvaló meghatározni a bűnüldözési és igazságügyi együttműködéssel foglalkozó szakbizottságban az Unió által képviselendő álláspontot.

(7) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás valamennyi tagállamra nézve kötelező erejű az (EU) 2021/689 határozat értelmében, amely az Európai Unió működéséről szóló szerződés 217. cikkén mint anyagi jogalapon alapul.

(8) Az (EU) 2021/689 határozat értelmében Dániára és Írországra nézve kötelező erejű a kereskedelmi és együttműködési megállapodás harmadik része, ezért Dánia és Írország részt vesznek e határozat elfogadásában és alkalmazásában, amely végrehajtja a kereskedelmi és együttműködési megállapodást,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás alapján a bűnüldözési és igazságügyi együttműködéssel foglalkozó szakbizottságban a kölcsönös jogsegély iránti megkeresésekre szolgáló formanyomtatvány megállapítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspontot az említett szakbizottság e határozathoz csatolt határozattervezete tartalmazza.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 4-én.

*a Tanács részéről*
*az elnök*
J. BORRELL FONTELLES

TERVEZET

**AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG, ÉS MÁSRÉSZRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS 8. CIKKE (1) BEKEZDÉSÉNEK r) PONTJÁVAL LÉTREHOZOTT SZAKBIZOTTSÁG … HATÁROZATA**

**(…)**

**a kölcsönös jogsegély iránti megkeresésekre szolgáló formanyomtatvány megállapításáról (2023** [1]**/ …)**

A BŰNÜLDÖZÉSI ÉS IGAZSÁGÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL FOGLALKOZÓ SZAKBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) és különösen annak 635. cikke (1) bekezdésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak a kölcsönös bűnügyi jogsegély iránti megkeresésekre szolgáló formanyomtatvány megállapításáról szóló 50. melléklete az e határozat függelékében foglaltak szerint elfogadásra kerül.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadását követő harmadik hónap első napján lép hatályba.

Kelt …,

*A bűnüldözési és igazságügyi együttműködéssel foglalkozó szakbizottság nevében*

*a társelnökök*

---

[1] A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 1. melléklete 9. cikkének (2) bekezdése értelmében a titkárság minden határozatot vagy ajánlást sorszám alatt és az elfogadásának időpontjára való hivatkozással rögzít.

*Függelék*

**A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 50. MELLÉKLETE**

KÖLCSÖNÖS BŰNÜGYI JOGSEGÉLY IRÁNTI MEGKERESÉS

Ezt a formanyomtatványt kell használniuk az illetékes hatóságoknak, amelyekre az az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás alapján alkalmazandó.

A megadott információnak relevánsnak kell lennie, és nem haladhatja meg a megkeresés teljesítéséhez szükséges mértéket, a releváns adatvédelmi követelményekkel összhangban.

A. SZAKASZ

Ügyszám: .....

Megkereső állam: .....

Megkereső hatóság: .....

Megkeresett állam: .....

Megkeresett hatóság (ha ismert): .....

B. SZAKASZ: Sürgősség

Kérjük, jelezze, ha az alábbi okokból sürgősség esete áll fenn:

☐ Bizonyíték elrejtése vagy megsemmisítése

☐ Tárgyalás közelgő időpontja

☐ Őrizetben levő személy

☐ Az elévülési idő lejár

☐ Bármely egyéb ok

Kérjük, részletezze:

.....

A megkeresés teljesítésére vonatkozó határidőket a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 640. cikke állapítja meg. Azonban ha ez a megkeresés sürgős, és/vagy meghatározott időpontig/időpontban intézkedést igényel, kérjük, pontosítsa, és fejtse ki ennek okát: .....

.....

C. SZAKASZ: Bizalmas jelleg

☐ Ez a megkeresés bizalmas.

Kérjük, adjon meg további információt, amennyiben releváns: .....

.....

D. SZAKASZ: Kapcsolat korábbi vagy egyidejű jogsegély iránti megkereséssel

Kérjük, adott esetben határozza meg az ezen vagy a kapcsolódó eljárásokban az e bizonyíték megszerzése érdekében tett lépéseket. Kérjük, tüntesse fel, hogy ez a kölcsönös jogsegély iránti megkeresés kiegészít-e bármely, a megkeresett államhoz, és – amennyiben releváns – egy másik államhoz korábban vagy egyidejűleg intézett jogsegély iránti megkeresést/megkereséseket.

☐ Korábbi kapcsolatfelvétel a bűnüldöző hatóságokkal, ügyészekkel vagy más hatóságokkal

Adja meg a megkereső állam általi bármely megelőző kapcsolatfelvétel részleteit, ideértve az állam nevét, a megkeresett hatóságot, a releváns elérhetőségeket és az ügyek hivatkozási számát: .....

.....

.....

□ Korábbi kapcsolódó vagy egyidejű kölcsönös jogsegély iránti megkeresés vagy európai nyomozási határozat

Adja meg az egyéb megkeresések azonosítása szempontjából releváns információt, ideértve a következőket: az állam neve, a hatóság, amelyhez a megkeresést eljuttatták, a megkeresés dátuma, valamint a megkereső és a megkeresett hatóságok által adott hivatkozási számok: .....

.....

.....

□ Egyéb

Amennyiben releváns, adjon meg információt ezen egyéb jogsegély iránti megkereséssel kapcsolatban: .....

.....

.....

E. SZAKASZ: A megkeresés indokolása

1. A bűncselekmény(ek) jogi minősítése

Annak érdekében, hogy a kérelmet a megfelelő szervhez továbbítsák, tüntesse fel a megkeresés tárgyát képező bűncselekmény(ek) jellegét és jogi minősítését: .....

.....

.....

Kérjük, adja meg a maximális büntetést, az elévülési időt, és adott esetben a törvényi rendelkezés/szabályzat szövegét, ideértve a büntetésekkel kapcsolatos releváns rendelkezéseket:

.....

.....

2. A tények összefoglalása

A jogsegély iránti megkeresés tárgyát képező bűncselekmény(ek)et előidéző magatartás leírása és az alapul szolgáló tények összefoglalása: .....

.....

.....

Az eljárási iratok és bírósági határozatok kézbesítéséhez kérjük, adja meg a kézbesítendő irat(ok) és/vagy határozat(ok) rövid összefoglalóját, ha az nem érhető el a megkeresett állam nyelvén: .....

.....

Egyéb megkeresések esetén kérjük, ismertesse, hogy a kért bizonyíték/intézkedés hogyan segítheti elő a bűncselekmény(ek) kivizsgálását és büntetőeljárás alá vonását: .....

.....

A nyomozás/eljárás szakasza:

□ nyomozás

□ büntetőeljárás alá vonás

□ tárgyalás

□ egyéb, pontosítsa: .....

.....

.....

Adott esetben az e bizonyíték megszerzéséhez kapcsolódó kockázatok leírása: .....

.....

.....

Adott esetben minden olyan egyéb információ, amelyet a megkereső állam hasznosnak tart a végrehajtó hatóság számára a jogsegély iránti megkeresés teljesítése során: .....

.....

.....

3. Ez a bűncselekmény a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 640. cikkének (6) bekezdésében említett közlekedési bűncselekmény-e?

□ Igen

□ Nem

4. Az eljárás típusa, amelynek céljából a megkeresést kibocsátották:

□ olyan bűncselekmények tekintetében folytatott eljárás, amelyek büntetése a jogsegély iránti megkeresés idején a megkereső állam igazságügyi hatóságainak a joghatósága alá tartozik

□ a közigazgatósági hatóságok által olyan cselekmények tekintetében indított eljárások, amelyek a megkereső vagy a megkeresett állam nemzeti joga alapján jogsértésként büntetendők, amennyiben a határozat kifejezetten büntetőügyekben hatáskörrel rendelkező bíróság előtti eljáráshoz vezethet.

F. SZAKASZ: Az érintett természetes vagy jogi személyek személyazonossága

Kérjük, csak olyan információt adjon meg, amely releváns, és nem haladja meg a megkeresés teljesítéséhez szükséges mértéket. Ha egynél több személy érintett, kérjük, minden egyes személyre vonatkozóan adja meg az információt.

1. Adja meg az intézkedés által érintett személy(ek) személyazonosságára vonatkozó valamennyi információt, amennyiben ismert:

i. Természetes személy(ek) esetében

Név: .....

Utónév (utónevek): .....

Adott esetben egyéb releváns név (nevek): .....

Adott esetben felvett nevek: .....

Nem: .....

Állampolgárság: .....

Személyazonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító szám: .....

A személyazonosító okmány(ok) (személyazonosító igazolvány, útlevél) típusa és száma, ha rendelkezésre áll:

.....

Születési idő: .....

Születési hely: .....

Tartózkodási hely és/vagy ismert cím; ha a cím nem ismert, az utolsó ismert cím:

.....

Munkahely (ideértve az elérhetőségeket is): .....

Egyéb elérhetőségek (e-mail, telefonszám): .....

A személy által értett nyelv(ek): .....

Kérjük, jelölje meg, hogy az érintett személy milyen minőségben vesz részt az eljárásban:

□ Gyanúsított vagy vádlott

□ Áldozat

□ Tanú

□ Szakértő

□ Harmadik fél

□ Egyéb (Kérjük, pontosítsa): .....

ii. Jogi személy(ek) esetében

Név: .....

A jogi személy formája: .....

Adott esetben rövidített név, általánosan használt név vagy kereskedelmi név:

.....

A jogi személy bejegyzett székhelye: .....

Cégjegyzékszám: .....

A jogi személy címe: .....

Egyéb elérhetőségek (e-mail, telefonszám): .....

A jogi személy képviselőjének neve: .....

Kérjük, jelölje meg, hogy az érintett személy milyen minőségben vesz részt az eljárásban:

□ Gyanúsított vagy vádlott

□ Áldozat

□ Tanú

□ Szakértő

□ Harmadik fél

□ Egyéb (Kérjük, pontosítsa): .....

2. Bármely egyéb releváns információ:

.....

.....

G. SZAKASZ: A kért intézkedés

1. Kérjük, pontosítsa a kért intézkedést:

□ Felkutatás és lefoglalás (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H1. szakaszt)

□ Iratok és/vagy üzleti nyilvántartások biztosítása

□ Banki iratok vagy más pénzügyi intézményektől származó információ biztosítása (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H2. szakaszt)

□ Eljárási iratok és bírósági határozatok kézbesítése a megkeresett állam segítségével

□ A megkeresett államnak már birtokában lévő információ vagy bizonyíték megszerzése

□ A rendőrség vagy igazságügyi hatóság által fenntartott adatbázisokban fellelhető információ megszerzése

□ Tanúvallomások és kihallgatások (Bejelölés esetén ki kell tölteni az F. szakaszt [Az érintett természetes vagy jogi személyek személyazonossága] és az I. szakaszt [A teljesítéshez kért alaki követelmények és eljárások]):

- □ tanú
- □ szakértő
- □ gyanúsított vagy vádlott
- □ sértett
- □ harmadik fél

□ Videokonferencia vagy telefonkonferencia, vagy egyéb audiovizuális közvetítőeszköz útján történő kihallgatásra irányuló megkeresés esetén. (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H4. szakaszt)

- □ tanú
- □ szakértő
- □ gyanúsított vagy vádlott
- □ sértett
- □ harmadik fél

□ Előfizetőre/szervezetre vonatkozó adatok megszerzése (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H3. szakaszt)

□ Forgalmi adatok/eseményadatok (ideértve a helymeghatározó adatokat is) megszerzése (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H3. szakaszt)

□ Tartalmi adatok megszerzése (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H3. szakaszt)

□ Valós idejű, folyamatos és meghatározott ideig tartó bizonyítékgyűjtéssel járó nyomozási cselekmény:

- □ banki és egyéb pénzügyi műveletek nyomon követése
- □ ellenőrzött szállítások
- □ egyéb (Ha igen, kérjük, pontosítsa): .....

□ Ideiglenes intézkedés(ek) a bizonyíték megőrzése, a meglévő helyzet fenntartása vagy a veszélyeztetett jogi érdekek védelme céljából (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H5. szakaszt)

□ Őrizetben levő személy ideiglenes átadása a megkereső államnak (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H6. szakaszt)

□ Őrizetben levő személy ideiglenes átadása a megkeresett államnak (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H6. szakaszt)

□ Fedett nyomozás (Bejelölés esetén ki kell tölteni a H7. szakaszt)

□ Egyéb (Ha igen, kérjük, pontosítsa): .....

.....

.....

2. Kérjük, ismertesse a kért jogsegélyt, és – ha ismert – a bizonyíték (feltételezett) fellelhetőségi helyét, valamint az ezen intézkedés végrehajtásához szükséges minden információt. Alaki követelmények vagy eljárások betartására irányuló kérés céljából lásd az I. szakaszt: .....

.....

.....

.....

H. SZAKASZ: Egyes intézkedésekre vonatkozó további követelmények

Töltse ki a kért nyomozási cselekmény(ek) szempontjából releváns szakaszokat:

H1. SZAKASZ: Felkutatás és lefoglalás

A felkutatással kapcsolatos természetes vagy jogi személy. Ha egynél több személy érintett, kérjük, mindegyikre vonatkozóan adja meg a részleteket:

.....

.....

Átvizsgálandó helyiségek. Kérjük, részletezze, hogy a személy hogyan kapcsolódik a helyiségekhez. Ha egynél több személy érintett, kérjük, mindegyikre vonatkozóan adja meg az információt: .....

.....

.....

Milyen bizonyítékot kérnek? Határozza meg a lehető legrészletesebben azon anyagot, amelyrevonatkozóan kutatást kér: .....

.....

.....

Miért gondolja úgy, hogy a bizonyíték valószínűleg a fent említett helyen található, és az releváns és érdemi jelentőségű a vizsgálat szempontjából: .....

.....

.....

Fennáll-e annak kockázata, hogy titoktartási kötelezettség alá tartozó anyagot foglalnak le? Ha igen, kérjük, ismertesse a részleteket:

.....

.....

.....

Szükséges-e a megkereső állam bármely tisztviselőjének jelenléte a keresés során? (Ha igen, fejtse ki az I. szakaszban):

□ Igen

□ Nem

Más államokban folytatott nyomozásokhoz kapcsolódó, bármely olyan ismert információ, amely érintheti a felkutatásra és lefoglalásra irányuló jelen megkeresést: .....

.....

.....

Kérjük, adjon meg minden egyéb releváns információt a felkutatással és lefoglalással kapcsolatban:

.....

H2. SZAKASZ: Információnyújtás a bankoknál és egyéb pénzintézeteknél vezetett számlákról

Ha egynél több számla érintett, kérjük, minden egyes számlára vonatkozóan adja meg az információt.

Kérjük, pontosítsa, hogy milyen információt kérnek:

□ Olyan bankszámlára vonatkozó információ, amelyet a személy tart fenn, vagy amelynek tekintetében meghatalmazással rendelkezik

□ Olyan, egyéb pénzintézetnél vezetett számlára vonatkozó információ, amelyet a személy tart fenn, vagy amelynek tekintetében meghatalmazással rendelkezik

□ Banki műveletekre vonatkozó információ

- □ Bankkivonatok
- □ Számlanyitási dokumentáció
- □ Meghatalmazás vagy a számlához tartozó további név
- □ Egyéb (Ha igen, kérjük, pontosítsa): .....

□ Egyéb pénzügyi műveletekre vonatkozó információ:

- □ Számlakivonatok
- □ Számlanyitási dokumentáció
- □ Meghatalmazás vagy a számlához tartozó további név
- □ Egyéb (Ha igen, kérjük, pontosítsa): .....

Ha rendelkezésre áll, kérjük, adja meg:

Számlatulajdonos neve: .....

A bank/pénzügyi intézmény neve: .....

IBAN-szám vagy számlaszám és bankazonosító: .....

A tranzakciók időkerete: .....

□ Egyéb (Ha igen, kérjük, pontosítsa): .....

Kérjük, adjon további indokolást arra vonatkozóan, hogy ez a bizonyíték valószínűleg miért releváns és érdemi jelentőségű a nyomozás szempontjából, ideértve a számla és az elkövetett bűncselekmény közötti kapcsolatot is: .....

.....

.....

Kérjük, szükség esetén adjon meg minden olyan további információt, amely a megkeresés teljesítéséhez valószínűleg szükséges: .....

.....

H3. SZAKASZ: Előfizetői, forgalmi, helymeghatározó és tartalmi adatok

A kért adatok típusa:

- □ Előfizető/szervezet adatai (pl. előfizetés telefonszámra vagy IP-címre), pontosítsa: .....
.....
- □ Forgalmi adatok/eseményadatok, pontosítsa: .....
- □ Helymeghatározó adatok, pontosítsa: .....
- □ Tartalmi adatok (pl. webes/mailbox dump vagy üzenetnapló, pillanatkép), pontosítsa: .....
.....
- □ Egyéb, pontosítsa: .....

Az előfizetői, forgalmi vagy helymeghatározó adatokra és tartalmi adatokra vonatkozó valamennyi megkereséshez meg kell adni a következő információt:

- □ Dátum (ÉÉÉÉ/HH/NN): .....
- □ Időbélyegző (óó:pp:mm): .....
- □ Időzóna: .....

Adjon meg további részleteket a kért adatok azonosításának elősegítése érdekében:

- □ IP-cím (és adott esetben portszám): .....
- □ Telefonszám(ok): .....
- □ IMEI-szám(ok): .....
- □ Egyéb (Kérjük, pontosítsa): .....

H4. SZAKASZ: Video- vagy telefonkonferencia, vagy egyéb audiovizuális közvetítés

Ha videokonferencia vagy telefonkonferencia, vagy egyéb audiovizuális közvetítőeszköz útján történő kihallgatást kérnek:

Kérjük, jelölje meg a kihallgatást lefolytató hatóság nevét (kérjük, szintén adja meg a kihallgatást lefolytató személy nevét/elérhetőségi adatait/az általa beszélt nyelvet, amennyiben rendelkezésre áll): .....

.....

Javasolt dátum (ÉÉÉÉ/HH/NN): .....

A konferencia kezdete (óó:pp:mm): .....

Időzóna: .....

A kihallgatás hozzávetőleges hossza: .....

Technikai részletek:

Az oldal neve .....

Kommunikációs rendszer: .....

A technikus elérhetősége (nyelv): .....

A kihallgatást megelőző teszt dátuma és ideje: .....

A kihallgatást megelőző tesztet lefolytató személy elérhetőségi adatai, ha ismertek: .....

A nyelvhasználatra és tolmácsolásra vonatkozó szabályok: .....

Bármely egyéb követelmény (Ha van ilyen, kérjük, pontosítsa): .....

.....

.....

.....

☐ Ez a megkeresés a vádlottra vagy a gyanúsítottra vonatkozik, és a kihallgatásra e személy ügyének tárgyalásán belül vagy annak részeként kerül sor

Annak oka(i), hogy miért nem kívánatos vagy lehetséges a tanú vagy szakértő személyes megjelenése:

.....

Kérjük, pontosítsa, hogy az egyén, a gyanúsított vagy vádlott személy hozzájárulását adta-e:

☐ Igen

☐ Nem

☐ Kérem, hogy kérjék a személy hozzájárulását e megkeresés továbbvitele előtt

H5. SZAKASZ: Ideiglenes intézkedések

Ha bizonyíték megőrzését, a meglévő helyzet fenntartását vagy a veszélyeztetett jogi érdekek védelmét célzó ideiglenes intézkedést kérnek, kérjük, jelezze, hogy:

□ a megkeresés tárgyát át kell-e adni a megkereső államnak

□ a megkeresés tárgya maradhat-e a megkeresett államban; kérjük, adja meg az alábbiak tervezett időpontját:

az ideiglenes intézkedés visszavonása: .....

a megkeresés tárgyára vonatkozó későbbi megkeresés benyújtása: .....

H6. SZAKASZ: Őrizetben levő személy átadása

(1) Ha őrizetben levő személynek a megkereső állam részére a nyomozás céljából történő ideiglenes átadását kérik, kérjük, jelezze, hogy a személy hozzájárult-e ezen intézkedéshez:

□ Nem □ Kérem, hogy kérjék a személy hozzájárulását □ Igen

(2) Ha őrizetben levő személynek a megkeresett állam részére a nyomozás céljából történő ideiglenes átadását kérik, kérjük, jelezze, hogy a személy hozzájárult-e ehhez az intézkedéshez:

□ Igen □ Nem

Kérjük, szükség esetén adjon meg bármely további információt: .....

H7. SZAKASZ: Fedett nyomozás

Kérjük, jelölje meg az okokat, miért gondolja úgy, hogy a fedett nyomozati intézkedés releváns a büntetőeljárás célja szempontjából:

.....

.....

.....

Kérjük, adja meg a következő információt:

a) a fedett nyomozás célszemélyének azonosítására szolgáló információ: .....

b) A fedett intézkedés tervezett kezdő időpontja és időtartama: .....

c) A járművek adatai/a fedett intézkedés címe: .....

d) Kérjük, szükség esetén adjon meg minden további, e megkeresés teljesítése szempontjából releváns információt:

.....

.....

I. SZAKASZ: A teljesítéshez kért alaki követelmények és eljárások

1. Értelemszerűen jelölje meg és töltse ki!

□ A megkeresett állam releváns/illetékes hatóságának meg kell felelnie a következő alaki követelményeknek és eljárásoknak (ideértve a személlyel közlendő jogokat/figyelmeztetéseket): .....

.....

2. Értelemszerűen jelölje meg és töltse ki!

□ A megkereső állam egy vagy több tisztviselőjének jelen kell lennie a megkeresés teljesítésekor, támogatást nyújtva a megkeresett állam illetékes hatóságainak.

A tisztviselők neve, beosztása és elérhetőségei:

.....

.....

A kommunikáció során használható nyelvek, ha eltérnek a J. szakaszban megjelölt nyelvtől: .....

.....

A megkereső állam tisztviselője(i) által nyújtandó jogsegély jellege és/vagy minden további releváns információ:

.....

.....

3. Az információ és/vagy bizonyíték biztonságos továbbítása

Kérjük, adjon meg egy biztonságos elektronikus átviteli útvonalat, ha az elektronikus továbbítást elfogadják:

.....

.....

Ha az elektronikus továbbítást nem fogadják el, vagy ebben az esetben az nem lenne megfelelő, kérjük, jelezze a kért továbbítási módot: .....

.....

J. SZAKASZ: A megkeresést kibocsátó hatóság adatai

1. A megkeresést kibocsátó hatóság neve: .....

A képviselő/kapcsolattartó neve: .....

Cím: .....

Telefonszám: (országhívószám) (körzetszám) .....

E-mail: .....

2. Ha eltér a fentiektől, a bűnügyi nyomozást folytató hatóság neve:

.....

A bűnügyi nyomozást folytató tisztviselő neve és beosztása: .....

.....

Cím: .....

Telefonszám: (országhívószám) (körzetszám) .....

E-mail: .....

3. A megkereső hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

.....

4. Ha a fent megadottól eltér, azon személy(ek) elérhetősége, aki(k) további felvilágosítást tud(nak) adni, vagy akivel (akikkel) meg lehet állapodni a bizonyíték átadásának gyakorlati részleteit illetően:

Név/Beosztás/Szervezet: .....

Cím: .....

E-mail: .....

Kapcsolattartó telefonszáma: .....

K. SZAKASZ: Aláírás

E formanyomtatvány aláírásával igazolom, hogy:

– a megkeresés e formanyomtatvány szerinti tartalma helytálló és pontos,

– e megkeresést illetékes hatóság bocsátotta ki,

– e megkeresés benyújtása az eljárás céljából szükséges, és

– a kért nyomozási cselekményeket hasonló belföldi ügyben azonos feltételek mellett lehetett volna elrendelni, és adott esetben a szükséges engedélyt megszerezték.

A megkereső hatóság és/vagy képviselőjének aláírása:

Név: .....

Betöltött tisztség: .....

Dátum: .....

Hivatalos pecsét (ha rendelkezésre áll):

A csatolmányok jegyzéke (adott esetben): .....

.....